

30

ANNIVERSARY

1 9 8 7 - 2 0 1 7

www.vosoughishop.com

دفتر مرکزی : مشهد، بین قرنی ۳۱ و ۳۳

تلفن : ۳۷۱۳ ۳۰۰۰ - ۰۵۱



Valsir Vestone - Italy



Valplast Industrie - Romania



Valsir Polska - Poland



Valsir Australia - Australia



Valsir Vobarno - Italy



Valsir France - France



Valsir Uneeq - South Africa



Oli - Italy



Valsir China - China



Valsir India - India



Oliveria & Irmao - Portugal



Oli - Russia



Valsir Thailand - Thailand



Valrom Industrie - Romania



Valrom Ukraine - Ukraine



Oli - Germany



Sinikon - Russia

MARCH
2017

INDEX

TRIPLUS

4

New Triplus® fittings
Neue Triplus® Formteile
Nuovi raccordi Triplus®

HRV SYSTEM

6

Heat recovery ventilation
Kontrollierte Wohnraumlüftung
Ventilazione meccanica controllata

WINNER S

8

Silence becomes versatile
Mit Winner S wird Stille flexibel
Il silenzio diventa versatile

CUBIK S

10

The compact and silent flush cistern
Kompakter und geräuscharmer Spülkasten
La cassetta di risciacquo compatta e silenziosa

ABS PLATES

12

New ABS push plates
Neue Betätigungsplatten aus ABS
Nuove placche in ABS

DESIGN PLATES

13

Design plates new materials
Neue Materialien für die Design
Betätigungsplatten
Nuovi materiali placche Design

MFV MODULES

14

The modular system at the service of plumbers!
Das modulare System im Dienste des
Installateurs!
Il sistema modulare al servizio dell'idraulico!

BUILDING DEPARTMENT

16

Valsir presents a new Business Unit
Valsir stellt einen neuen Geschäftsbereich vor
Valsir presenta una nuova Business Unit

PLUMBIM

18

The future of planning
Die Zukunft der Planung
Il futuro del servizio di progettazione

VALSIR & DUCATI

20

SuperBike 2017: Valsir sponsor Ducati
Superbike 2017: Valsir ist Ducati Sponsor
SuperBike 2017: Valsir sponsor Ducati

2016 REFERENCES

22



New Triplus® fittings

Neue Triplus® Formteile

Nuovi raccordi Triplus®

Valsir offers the widest range of push-fit fittings in the world market, especially for the acoustic solutions.

Valsir's catalogue becomes even more complete with new fittings such as swept bends and single or double swept branches in different diameters.

Das Valsir Lieferprogramm ist im Bereich Abwasserstecksysteme eines der umfassendsten, vor allem was die schallgedämmten Produktlinien angeht.

Der Katalog wird durch die neuen Formteile, wie Segmentbögen, Bogenabzweige und Doppelbögenabzweige unterschiedlicher Durchmesser, noch umfangreicher.

Il catalogo Valsir è il più completo nel mercato dei sistemi di scarico ad innesto, specialmente per le gamme acustiche.

Il catalogo diventa ancora più completo grazie all'inserimento dei nuovi raccordi della gamma, quali curve raggiate e braghe avviate singole o doppie in diversi diametri.



87°30' branch
 Einfachabzweig 87°30'
 Braga 87°30'



87°30' swept branch
 Bogenabzweig 87°30'
 Braga avviata 87°30'



45° branch
 Einfachabzweig 45°
 Braga 45°



Ball branch
 Kugelabzweig
 Braga a sfera



Heat recovery ventilation

Kontrollierte Wohnraumlüftung

Ventilazione meccanica controllata

- Improved health and hygiene: constant renewal of air, monitoring of indoor pollutants, non-proliferation of mould and the reduction of pollutants from the outside.
- Cost saving: reduction of energy consumption.
- Sustainability: reduction of CO₂ emissions and protection of the environment.
- Improvement of comfort: air is always healthy with controlled temperature and moisture, without drafts and temperature changes. Moreover, stagnation of stale air and formation of mould in the rooms is avoided.
- Property value: the building is better preserved over time, thereby maintaining a higher value.
- Energy efficiency class: higher energy certification.
- *Gesündere und hygienischere Raumluft: konstanter Luftaustausch, die in den Innenräumen befindlichen Schadstoffe bleiben unter Kontrolle, Schimmel breitet sich nicht aus, von draußen kommende Schadstoffe werden dezimiert.*
- *Einsparung von Energiekosten: Der Energieverbrauch fällt geringer aus.*
- *Nachhaltigkeit: weniger CO₂ Emissionen und geringere Umweltbelastung.*
- *Gesteigertes Wohlbefinden: immer gesunde Luft mit kontrollierter Feuchtigkeit und Temperatur; keine Zugluft und keine Temperaturschwankungen. Es wird ferner vermieden, dass unangenehme Gerüche in den Räumen bleiben und sich Schimmel bilden kann.*
- *Immobilienwert: Das Gebäude wird besser erhalten und behält somit einen höheren Wert.*
- *Energieeffizienzklasse: ein besser ausfallender Energieausweis.*
- *Miglioramento della salute e dell'igiene: ricambio dell'aria costante, monitoraggio degli inquinanti interni, non proliferazione delle muffe e riduzione degli inquinanti provenienti dall'esterno.*
- *Risparmio economico: riduzione dei consumi energetici.*
- *Sostenibilità: riduzione delle emissioni di CO₂ a salvaguardia dell'ambiente.*
- *Miglioramento del comfort ambientale: aria salubre sempre, con umidità e temperatura controllate; assenza di correnti d'aria e sbalzi termici. Si evita inoltre la stagnazione dei cattivi odori e la nascita di muffe negli ambienti.*
- *Valore dell'immobile: l'immobile si conserva meglio nel tempo mantenendo quindi un valore più alto.*
- *Classe energetica di efficienza: certificazione energetica più elevata.*



Silence becomes versatile

Mit Winner S wird Stille flexibel Il silenzio diventa versatile

- The material used for the tank ensures high vibration absorption.
- Flexibility of installation; it can be installed at 3 different heights: 800, 880 and 1140 mm.
- Internal component materials prevent limescale formation.
- Swiveling connection fitting makes installation easier and quicker.
- Same internal components as Tropea S and Cubik S.
- Internal components compliant with the ISO EN 3822 noise level class I certification at 3 and 5 bar.
- According to the Green Building philosophy flush volume of 6/3, 4.5/3 and 4/2 liters in order to reduce water consumption.
- *Der Werkstoff des Behälters gewährleistet eine hohe Absorption der akustischen Schwingungen.*
- *Die Installation kann auf 3 unterschiedlichen Höhen erfolgen: 800, 880 und 1140 mm.*
- *Der Werkstoff für die innen liegenden Bauteile wurde so gewählt, dass die Bildung von Kalkablagerungen gehemmt wird.*
- *Das Anschlussstück für den Wasserzulauf ist drehbar, was die Installation erleichtert und schneller macht.*
- *Die innen liegenden Bauteile sind die gleichen wie bei Tropea S und Cubik S.*
- *Die innen liegenden Bauteile sind nach ISO EN 3822 zertifiziert und gehören bei 3 und 5 bar der Geräuschklasse I an.*
- *Der Wasserablauf kann auf 6/3, 4,5/3 und 4/2 Liter geregelt werden, was Ressourcen schont und Green Building Prinzipien gerecht wird.*
- *Il materiale del contenitore assicura un elevato assorbimento delle vibrazioni acustiche.*
- *Possibilità di installazione a 3 diverse altezze: 800, 880 e 1140 mm.*
- *I materiali dei componenti interni ostacolano la formazione del calcare.*
- *Il raccordo d'alimentazione girevole facilita e velocizza l'installazione.*
- *Componenti interni unificati con Tropea S e Cubik S.*
- *I componenti interni sono certificati secondo la ISO EN 3822 in classe I di silenziosità a 3 e 5 bar.*
- *La regolazione dello scarico è a 6/3, 4,5/3 e 4/2 litri nel rispetto della salvaguardia delle risorse e dei principi del Green Building.*



The compact and silent flush cistern

Kompakter und geräuscharmer Spülkasten

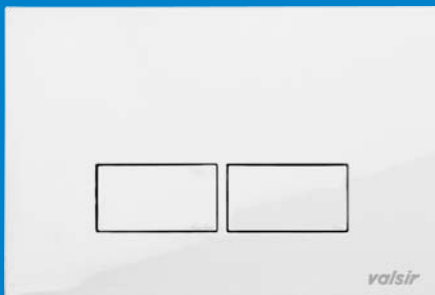
La cassetta di risciacquo compatta e silenziosa

- The material used for the tank ensures a high vibration absorption.
- Flexibility of installation; it can be installed at 2 different heights: 880 and 1060 mm.
- It fits also in narrow spaces, only 300 mm depth.
- Internal component materials prevent the conformation of limescale.
- Swivelling connection fitting makes installation easier and quicker.
- Same internal components as Tropea S and Winner S.
- Pneumatic and mechanical flush plates can be installed either in-wall or under the counter (from above or from the front).
- Internal components compliant with the ISO EN 3822 noise level class I certification at 3 and 5 bar.
- According to the Green Building philosophy flush volume of 6/3, 4.5/3 and 4/2 liters in order to reduce water consumption.
- *Der Werkstoff des Behälters gewährleistet eine hohe Absorption der akustische Schwingungen.*
- *Die Installation kann auf 2 unterschiedlichen Höhen erfolgen: 880 und 1060 mm.*
- *Die Installation ist auch bei wenig Platz möglich: nur 300 mm Platzbedarf in der Breite.*
- *Der Werkstoff für die innen liegenden Bauteile wurde so gewählt, dass die Bildung von Kalkablagerungen gehemmt wird.*
- *Das Anschlussstück für den Wasserzulauf ist drehbar, was die Installation erleichtert und schneller macht.*
- *Die innen liegenden Bauteile sind die gleichen wie bei Tropea S und Winner S.*
- *Es können mechanisch und pneumatisch arbeitende Betätigungsplatten installiert werden, sowohl frontal als auch von oben.*
- *Die innen liegenden Bauteile sind nach ISO EN 3822 zertifiziert und gehören bei 3 und 5 bar der Geräuschkategorie I an.*
- *Der Wasserablauf kann auf 6/3, 4,5/3 und 4/2 Liter geregelt werden, was Ressourcen schont und Green Building Prinzipien gerecht wird.*
- *Il materiale del contenitore assicura un elevato assorbimento delle vibrazioni acustiche.*
- *Possibilità di installazione a 2 diverse altezze: 880 e 1060 mm.*
- *Installazione in spazi estremamente contenuti: solo 300 mm di larghezza.*
- *I materiali dei componenti interni ostacolano la formazione del calcare.*
- *Il raccordo d'alimentazione girevole facilita e velocizza l'installazione.*
- *Componenti interni unificati con Tropea S e Winner S.*
- *Placche installabili nella versione meccanica e pneumatica, sia frontale che dall'alto.*
- *I componenti interni sono certificati secondo la ISO EN 3822 in classe I di silenziosità a 3 e 5 bar.*
- *La regolazione dello scarico è a 6/3, 4,5/3 e 4/2 litri nel rispetto della salvaguardia delle risorse e dei principi del Green Building.*

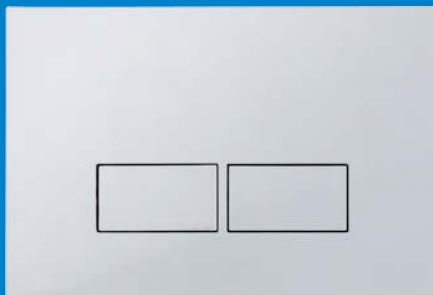
New ABS push plates

Neue Betätigungsplatten aus ABS

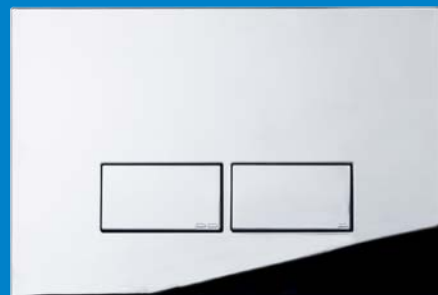
Nuove placche in ABS



P3 - white
weiß - bianco



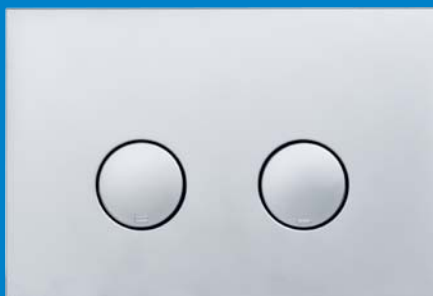
P3 - satin chrome
seidenmatt verchromt - cromo satinato



P3 - polished chrome
Chrom poliert - cromo lucido



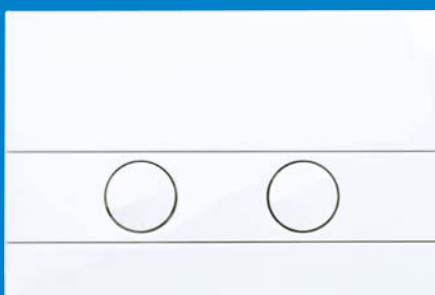
P4 - white
weiß - bianco



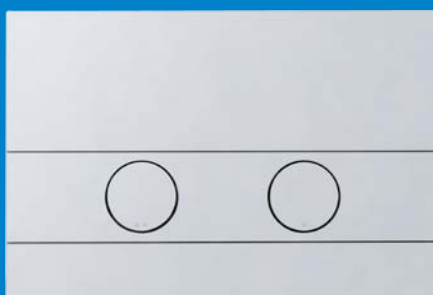
P4 - satin chrome
seidenmatt verchromt - cromo satinato



P4 - polished chrome
Chrom poliert - cromo lucido



P5 - white
weiß - bianco



P5 - satin chrome
seidenmatt verchromt - cromo satinato



P5 - polished chrome
Chrom poliert - cromo lucido



P5 - white/polished chrome
weiß/Chrom poliert - bianco/cromo lucido

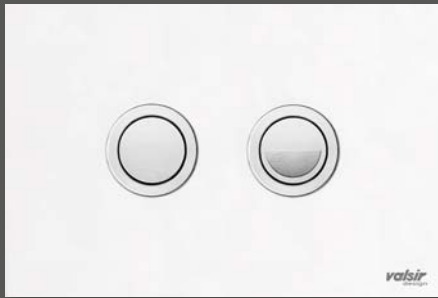


P5 - white/gold
weiß/gold - bianco/oro

Design plates new materials

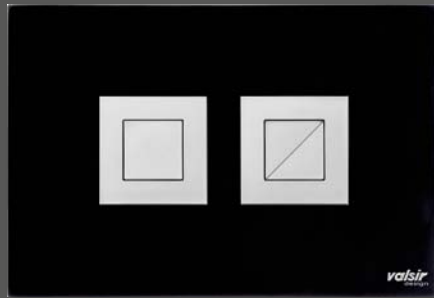
Neue Materialien für die Design Betätigungsplatten
Nuovi materiali placche Design

Black and White



AC white
AC weiß - AC bianco

Made with
DuPont™ CORIAN®
Glacier white



AC black
AC Schwarz - AC nero

Made with
DuPont™ CORIAN®
Nocturne



AL black
AL Schwarz - AL nero

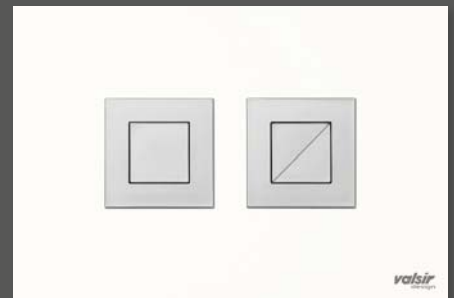
Crystal



Pearl grey
Perlgrau - Grigio perla



Satin Europe white
Weiß Europa seidenmatt - Bianco Europa satinato



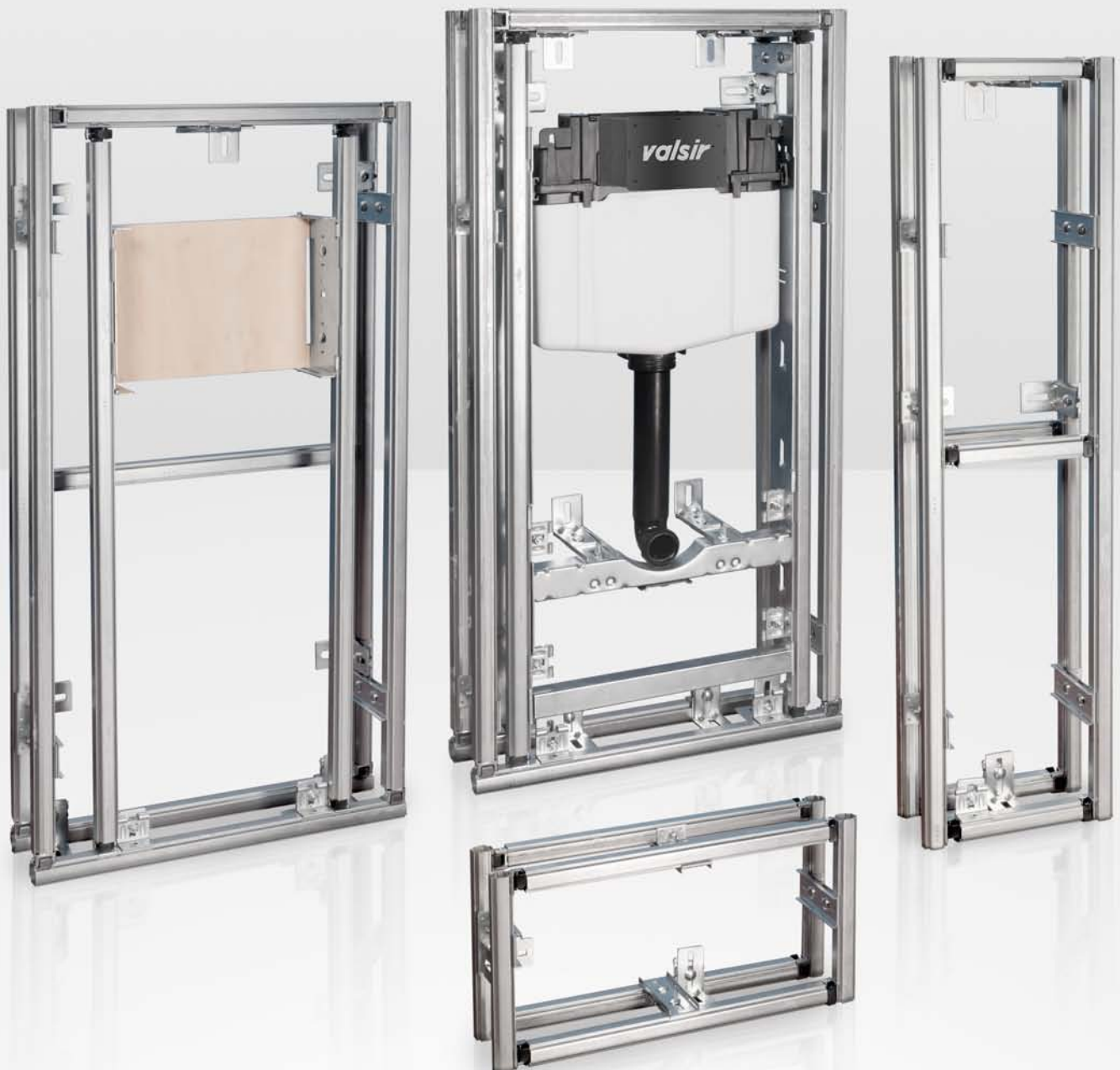
Satin RAL 9010 white
Weiß RAL 9010 seidenmatt - Bianco RAL 9010 satinato



Satin black
Schwarz seidenmatt - Nero satinato



Satin pearl grey
Perlgrau seidenmatt - Grigio perla satinato



The modular system at the service of plumbers!

Das modulare System im Dienste des Installateurs! Il sistema modulare al servizio dell'idraulico!

- The innovative MFV Modules system allows plumbers to create lead-bearing structures in a safe and easy manner.
 - The system has been designed and developed to make work on the building site easier, reducing personnel and waiting times between an operation and the other, as well as speeding up installation and guaranteeing at the same time maximum architectural flexibility.
 - The MFV Modules system range is equipped with structures for WC, bidets and washbasins, systems for in-wall mixers for showers and bathtubs, empty systems of various dimensions and a wide range of accessories to meet all architectural exigencies of architects and interior designers.
 - MFV Modules system installation has been optimised in order to reduce installation rules and constraints, typical of traditional modular systems, and allow the system to be installed by one person only, in complete autonomy.
- With the new MFV Modules range, creating an equipped wall has never been so easy!
- *Das innovative MFV modules System erlaubt dem Installateur tragende Wände in völliger Sicherheit und Einfachheit zu bauen.*
 - *Das System wurde geplant und entwickelt, um die Arbeit auf der Baustelle zu erleichtern: Einschränkung der benötigten Arbeitskraft, niedrigere Wartezeiten zwischen den Arbeitsstufen, schnellere Installation mit höchster architektonischer Flexibilität.*
 - *Das Lieferprogramm des MFV Modules Systems bietet auch WC, Bidet und Waschbecken Block Strukturen, Systemen für Dusch- und Unterputz-Wannenarmaturen, leeren Systemen unterschiedlicher Abmessungen und eine umfassende Zubehörpalette an, um alle von Architekten und Innendesigner angefragten architektonischen Anforderungen befriedigen zu können.*
 - *Die Installation des MFV Modules Systems wurde verbessert, um Installationsbeschränkungen und -Regeln, typisch von traditionellen modularen Systemen, niederzuschlagen und die Installation einer einzelnen Person in voller Unabhängigkeit zu erlauben.*
- Mit dem neuen MFV Modules Lieferprogramm ist es einfach wie noch nie, eine ausgestattete Wand zu bauen!*
- *L'innovativo sistema MFV Modules permette, all'idraulico, di creare pareti portanti in totale sicurezza e semplicità.*
 - *Il sistema è stato progettato e sviluppato per semplificare il lavoro in cantiere abbattendo gli attori necessari, i tempi d'attesa tra un'operazione e l'altra, e velocizzando l'installazione garantendone la massima flessibilità architettonica.*
 - *La gamma del sistema MFV Modules è completa di strutture per WC, bidet e lavabi sospesi, sistemi per miscelatori doccia e vasca ad incasso, sistemi vuoti di varie dimensioni ed un'ampia gamma di accessori per poter soddisfare tutte le esigenze architettoniche richieste da architetti ed interior designer.*
 - *L'installazione del sistema MFV Modules è stata ottimizzata per abbattere vincoli e regole d'installazione, tipiche dei sistemi tradizionali modulari e permettere ad una sola persona l'installazione in totale autonomia.*
- Con la nuova gamma MFV Modules creare una parete attrezzata non è mai stato così facile!*



Valsir presents a new Business Unit

Valsir präsentiert eine neue Business Unit

Valsir presenta una nuova Business Unit

A historic brand renowned in the plumbing and heating sector and a leader in Italy and all over the world, Valsir reacts to this complex moment investing in a new direction, thus creating a new Business Unit devoted to the manufacturing of sewerage systems and water treatment products.

In autumn 2016, Valsir launched a new Business Unit, with new facilities located in Carpeneda di Vobarno, thus remaining loyal to the choice of keeping all the production processes in Italy, in the province of Brescia, where the other Valsir facilities of Vestone and Vobarno are also to be found.

Heutzutage ist alles komplexer, die Märkte werden immer härter umkämpft und der Wettbewerb ist immer erbitterter. Aus diesem Grund hat sich die alteingesessene und sowohl in Italien als auch im Ausland bei Wasser-Heizungs-Sanitär-Systemen gut bekannte Marke Valsir dazu entschlossen, einen neuen Weg zu beschreiten und in ein neues Marktsegment zu investieren, das sich mit der Realisierung von Kanalisations- und Wasseraufbereitungssystemen beschäftigt.

Valsir hat im Herbst 2016 mit einem neuen Werk in Carpeneda di Vobarno eine neue Business Unit eingeweiht und ist dabei seinem Grundsatz treu geblieben, die Produktionsprozesse in Italien zu belassen. Auch das neue Werk gehört zur Provinz von Brescia, in der auch die anderen Valsir Werke von Vestone und Vobarno liegen.

In periodi complessi come quello che stiamo attraversando, in cui lo spazio nei mercati è sempre più stretto e la concorrenza sempre più serrata, Valsir, storico marchio conosciuto nel mercato dell'impiantistica idrotermosanitaria, realtà leader in Italia e sui principali mercati internazionali, risponde investendo in una nuova direzione, un nuovo mercato dedicato alla realizzazione di sistemi fognari e al trattamento delle acque.

Nell'autunno 2016 Valsir ha inaugurato una nuova Business Unit con un nuovo stabilimento sito in Carpeneda di Vobarno, mantenendo ancora una volta fede alla scelta di mantenere i processi produttivi in Italia, in provincia di Brescia, dove hanno sede anche gli altri stabilimenti Valsir di Vestone e Vobarno.

PVCBASICLINE



PVC system for sewers
PVC-Kanalisationssystem
Sistema in PVC per fognatura

PPECOFORTE



PP-HM system for sewers
PP-HM Kanalisationsystem
Sistema in PP-HM per fognatura

WATERTREATMENT



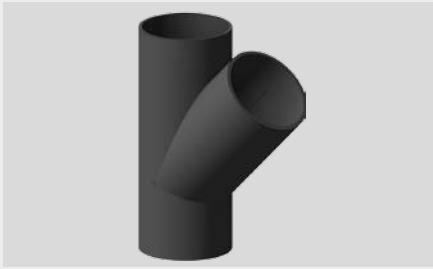
Systems for the purification of waste water and for rainwater harvesting
Abwasseraufbereitungs- und Regenwassersammelsysteme
Sistemi per la depurazione delle acque reflue e la raccolta delle acque piovane

plumbBIM

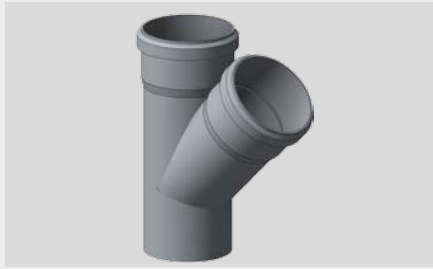
Valsir available models

www.valsir.it/u/revit

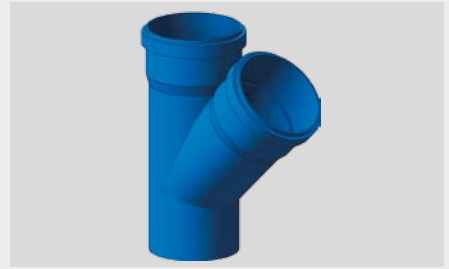
Erhältliche Valsir Modelle - Modelli Valsir disponibili



 **HDPE**



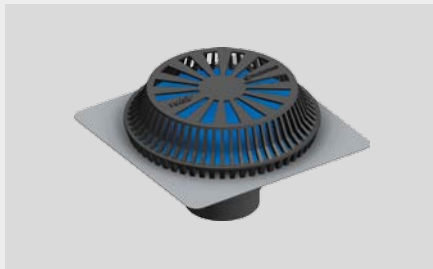
 **PP3**



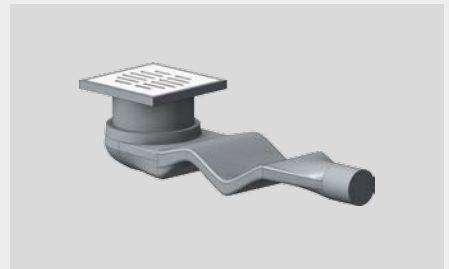
 **TRIPLUS**



 **SILERE**



 **RAINPLUS**



 **TRAPS**



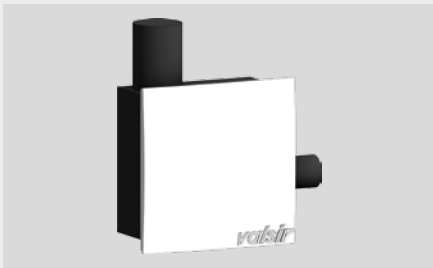
 **TROPEAS**



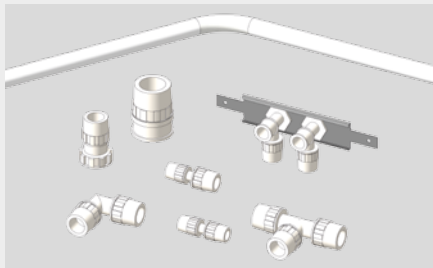
 **WINNERS**



 **CUBIKS**



 **ARIAPUR**



 **SUPPLYSYSTEMS**



 **MFV**

The future of planning

Die Zukunft der Planung

Il futuro del servizio di progettazione

Valsir provides three-dimensional, parametric and automated models in order to best use the features of the Autodesk Revit software in terms of MEP design. All this provides the planner with important advantages:

- Greater efficiency and productivity thanks to the greater degree of automation in the design phase.
- Greater flexibility thanks to the large number of articles and configurations available.
- Simplification of the design process thanks to the automatic connection of pipes, fittings and sanitary fixtures.

Valsir stellt dreidimensionale, parametrische und automatisierte Modelle zur Verfügung, sodass die Funktionen der Revit Autodesk Software bei der gebäudetechnischen Planung mit MEP-Software voll genutzt werden können. All das schlägt sich in bedeutenden Vorteilen für den Planer nieder:

- *Höhere Effizienz und Produktivität, da die Zeichnungsphasen weitgehend automatisiert sind.*
- *Höhere Flexibilität, da zahlreiche Artikel und Konfigurationsmöglichkeiten zur Verfügung stehen.*
- *Vereinfachter Planungsprozess durch die automatische Verbindung von Rohrleitungen, Formteilen und Sanitärapparaten.*

Valsir mette a disposizione modelli tridimensionali, parametrici e automatizzati in per sfruttare appieno le funzionalità del software Autodesk Revit in termini di progettazione MEP.

Tutto questo si traduce in importanti vantaggi per il progettista:

- *Più efficienza e produttività grazie all'elevato grado di automazione nelle fasi di disegno.*
- *Maggior flessibilità data dall'elevato numero di articoli e configurazioni a disposizione.*
- *Semplificazione del processo di progettazione grazie al collegamento automatico tra tubazioni, raccordi e apparecchiature sanitarie.*



Download our BIM models user manual:

Laden Sie unser Handbuch zu den BIM Modellen herunter:

Scarica il nostro manuale d'uso dei modelli BIM:

www.valsir.it/u/manuale-revit-en

valsir



SuperBike 2017: Valsir sponsor Ducati

SuperBike 2017: Valsir ist Ducati Sponsor
SuperBike 2017: Valsir sponsor Ducati

Valsir S.p.A. is proud to announce the new partnership as Ducati Racing Team official Sponsor for the Superbike World Championship 2017, which started on the 24th February on the circuit of Phillip Island Grand Prix in Australia.

Valsir S.p.A. gibt ihre neue Partnerschaft bekannt: Sie ist offizieller Sponsor für Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft 2017, die am letzten 24. Februar auf der Phillip Island Grand Prix Rennstrecke (Australien) begonnen hat.

Valsir S.p.A. annuncia la nuova partnership che la vede sponsor ufficiale di Ducati Corse per il Campionato Mondiale SuperBike 2017 che ha preso il via lo scorso 24 febbraio sul circuito di Phillip Island Grand Prix in Australia.



Chaz Davies #7



Marco Melandri #33



2016 KEY REFERENCES



Raffles City - Chongqing (China)



Mall of Africa - Johannesburg (South Africa)



Iconsiam - Bangkok (Thailand)



Grand Stade de Lyon - Lyon (France)



Altair - Colombo (Sri Lanka)



Southbeach Residences - Singapore (Singapore)



Brisbane Skytower - Brisbane (Australia)

PLUMBING
SANITÄR
IDRAULICA

WASTE SYSTEMS
ABFLUSS-SYSTEME
SISTEMI SCARICO



SUPPLY SYSTEMS
VERTEILUNGSSYSTEME
SISTEMI ADDUZIONE



GAS SYSTEMS
GASVERSÖRGUNG
SISTEMI GAS



FLUSH SYSTEMS
SPÜLKÄSTEN-SYSTEME
SISTEMI RISCIAQUO



BATHROOM SYSTEMS
SANITÄRSYSTEME FÜR DAS BAD
SISTEMI BAGNO



TRAPS
ABLAUFSIPHONS
SIFONI



RADIANT SYSTEMS
STRAHLUNGSHIIZUNG
SISTEMI RADIANTI



DRAINAGE SYSTEMS
ENTWÄSSERUNG
SISTEMI DRENAGGIO



HRV SYSTEM
KWL-ANLAGEN
SISTEMA VMC



ACADEMY



SEWER SYSTEMS
KANALISATIONSSYSTEME
SISTEMI FOGNATURA



WATER TREATMENT
WASSERAUFBEREITUNG
TRATTAMENTO ACQUA



BUILDING
TIEFBAU
EDILIZIA

valsir[®]
QUALITY FOR PLUMBING

VALSIR S.p.A.
Località Merlaro, 2
25078 Vestone (BS) - Italy
Tel. +39 0365 877.011
Fax +39 0365 81.268
e-mail: valsir@valsir.it

www.valsir.it

L02-435/7 - Marzo 2017



www.vosoughishop.com